

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „Sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda:

főtcza, 98. sz. a.

de intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az Eperjesi Népbank helyiségeiben, főtcza 2. sz. a.
Ide intézendők az előfizetések, hirdetések s a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 5 frt — kr.
Félévre 2 „ 50 „
Negyedévre 1 „ 25 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DIJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitlétér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

Eperjes befásítása.

Alig léteznek jelentékenyebb város hazánk határain belül, de még kevésbé találni ilyet a külföld bármely országában, hol majd szépitési, majd pedig közegészségi szempontból, az erre alkalmas főtterek, főtczak sőt külvárosok is, az utolsó egy-két évtized alatt, be nem fásítottak, sőt itt-ott díszes parkokká át ne alakítottak volna.

Eperjes díszes főttere, ha a Neptunt körülálló négy gesztenyefától eltekintünk, a befásítás díszét és jótékonyágát ez idő szerint még teljesen nélkülözi. Igaz, hogy kies városunk közvetlen környezete kertekben és sétányokban nem szegény; az — úgyszólván — egy nagy kert közepén fekszik, a mennyiben a belvárost környező sánczok is nagyobbára díszes kertekké lettek átalakítva s ezeken túl is szépen művelt kertek és sétányok következnek hosszú sorban, s a városba vezető főútvonalak is elődeink által szépen befásítva lettek.

Lakosságunk túlnyomó részénél azonban városunk regényes fekvése nem pótolja és nem is pótolhatja közttereink és főpiacunk kopárságát, s ezért nálunk is évek óta, majd szűkebb magánkörben, majd pedig nyilvánosan a városi közgyűlésekben is, városunk közttereinek, kivált pedig szép főtczánk befásításának kérdése napirenden áll, de fájdalom, eddig felmutatható minden eredmény nélkül.

Mintegy 3 évvel ezelőtt a városi közgyűlés által, az állandó építészeti bizottság lett megbízva, hogy e kérdést tanulmányozván, a főtczai sétány létesítése céljából terjessze elő azután javaslatait. E bizottság foglalkozott is e kérdéssel, de tanácskoz-

mányai eredményeül eddig concret javaslattal elő nem állott.

Az augusztus hó közepén tartott városi közgyűlésen maga a városi tanács ismét felszínre hozta ez ügyet s indítványozása folytán kiküldetett egy „befásítási bizottság“, mely Dr. Schmidt Gyula, városi főügyész elnöke alatt, Beőr Kálmán, Csatóry Ágost, Ghillány József, Gallotsik Vilmos, Haitsch Lajos, Kósch Frigyes, Kubinyi Albert, Dr. Mosánszky Győző, Rödlér Ágost és Villecz Kamil városi képviselőkkel lett megalakítva; feladatául kitűztetvén: „hogy ez ügyet tanulmányozza s annak valóztatására nézve terjeszzen elő tervet és javaslatot, mely ne csak a befásítandó helyek megjelölésére, de a beültetendő díszfák minőségére, számára s a kivitel és gondozás módzataira is kiterjedjen.“

Örömmel értesültünk, hogy e bizottság már megkezdte működését s e napokban tartotta meg első értekezletét, mely alkalommal igen beható és élénk eszmecsere után a bizottság előzményesen a következőkben állapodott meg:

1. A város közttereinek befásítása, valamint a létező sétányok és útvonalak melletti fasorok ápolása és kiegészítése céljából egy egylet lenne alakítandó széles és olcsó alapon; az alapszabályok kidolgozását Schmidt Gyula bizottsági elnök vállalta el s azokkal már el is készült.

Az egylet czíme leend: „Eperjes szépitését előmozdító egylet“ czélja pedig: Eperjes város nyilvános tereinek s utczáinak szépitését saját költségén és a városi hatóság szellemi és anyagi támogatása mellett előmozdítani.

A nélkül, hogy az egyesület e részben működését egyéb szépitési művek létesítését illetőleg korlátozná, tevékenységét mindenek-

előtt a város tereinek, utczáinak és közlekedési utainak czélszerű befásítására, sétányok alakítására, valamint a meglévő ültetvények ápolására és kicsinosítására irányozandja.

A létesítendő munkálatok tervezetei a városi tanácsnak jóváhagyás végett mindég bemutatandók. Az egylet védnöke: Eperjes szab. kir. város közönsége.

Az egyleti cél elérésére szolgáló eszközök lennének: a) a városi hatóság által nyújtandó évi segély; b) a tagok járuléka; c) az egyleti pénztár javára rendezendő nyilvános előadások és multságok; d) ajándékok és hagyományok.

A rendes tagok évi járuléka teend 1 frtot. Az egylet tagja lehet mindenki nem- és kormúlomség nélkül.

Az egylet ügyeit végzi a közgyűlés, választmány és tiszviselők, kik mind ingyen teljesítendik alapszabályszerű kötelességeiket.

2. A meglévő sétányok és külvárosi fasorok ápolása és gondozása mellett, első sorban a fő-utca befásítása lenne munkába veendő. E tekintetben a bizottsági tagok többsége azon nézethez hajolt, hogy nem a főpiacz közepe lenne sétánynak elfogadandó, hanem a járda mellett, a házaktól mintegy 2 1/2—3 ölnyi távolságban lennének fák ültetendők. Ezen többségre vergődött véleményez indokait, lesz alkalmunk a formulázott bizottsági javaslat előterjesztésekor, olvasóinkkal megismertetni.

3. A fő-utczát illetőleg a bizottság egy nemesebb ákác-fajnak ültetésében egyezett meg; az ismert golyó-ákácnál sokkal nagyobbra nő, hasonlóul gömbalakú „Robinia Bessoviana“-ban, melynek példányai egyforma magasságban egy jóhitelű faiskolából lennének megrendelendők. Ezen Robinia

TÁRCZA.

Egy kaczerhoz.

Kétszeresen érzem szerencsétlenségem,
Hogy komolyan hittem szíved szerelmében.
Azt hittem, hogy szikla, melynek vihar nem árt,
Reá építtem az eszménynek oltárt;
Azt hittem, hogy banya, melynek mély kebele
A szerelem drága kincseivel tele;
Azt hittem, hogy templom, melynek szentélyében
Rejlik nőiséged szűz költészetében.
... Hajh! Oltáromat csak homokrá emeltem
A kincsbánya helyett tátongó úrt leltem;
S midőn a szentélynek kárpitját felhúztam
Minden eszményimet örökre szétzúztam!
... Mese a szerelem . . . eszmény — a nemzője,
Férfi — ápolója, nő — a megölője.
Te is csak nő valál, csúf kaczerásagodba,
Széttépted az eszményt ezer darabokra.
Isten veled kaczer! útunk kétfelé dül
... De jön meg oly idő — és ezt hiszem szentül —
Hogy nevem hangjánál, elfásult szivedben
Egy titkos húr fájón, zokogva megrezzen:
... Ne leljen emlékem akkor nyomorultan
Mégbanva mit rajtam vétkeztl a multban!

Ne vigy minket a kisértetbe.

Elbeszélés. Irta: R. P. O. (Folytatás.)

Belényesy követte Leonie szavát, elment, anélkül, hogy erkölcselen ambícióját megsértve találta volna; sokkal inkább meggyőződött volt arról, hogy a szegény asszony képtelen lesz őt feledni, s hogy minden esetre igénybe veendi a hátrahagyott borítékot.

Leonie szeretetét férje iránt megkészszerzte, de mindazonáltal gondolataiban folyton Edvinnel foglalkozott, üresnek és szerfelett unalmasnak találta most kis házát, a mely azelőtt oly szépnek tűnt fel előtte, a melyben zavartalanul boldog és elégedett volt; minden, a mi környezte, ízletlenné vált, hisz minő jó volt, midőn még Belényesy eljött, az olyan kedves ember, olyan kitünő társalgó, csupa pezsgő élet és pikanteria, s füle annyira hozzá volt már szokva sikamlós beszédéhez, hogy alig tudta nélkülözni. Oh! és Belényesy bizonyára teljesen el fogja őt feledni, őt a homályban élő nőt; a fashionable világban, a melyben ő él, már tán talált is nőt, ki szebb és szellemesebb a szegény Leonienél.

Ah ez a gondolat végtelenül szerencsétlenné tette őt.

Nagy lelki küzdelmek után elvégre is elővette az emlékül hagyott lapot s remegő kézzel irt reá néhány sort.

Belényesy másnap ismét eljött és Leonie öröme határtalan volt.

Farsang volt éppen, és az egész város egy fényes táncvizgalomnak nézett eléje. Edvin Zalácz számára is hozott meghívót s Leonieben felkelté az élénk vágyat, a bálban részt venni.

— Oh nekem nem lehet elmenni, — tiltakozott kezdetben Leonie, — mit szólna Jánoska? S aztán igen sokba kerül egy olyan bál, vétek lenne annyi pénzt reá pazarolni. Oh Istenem, pedig csak egyetlen egyszer szeretném megnézni, hogyan mulatnak a gazdagok. Látja édes Belényesy úr, én még soha sem voltam olyan fényes bálban. Ezután némileg elgondolkozott s Belényesy egyre biztatá őt.

— Hisz talán el is mehetnék, — kezdé ujbold némi habozás után, — van nekem néhány forintom, a mit a háztartásra kapott pénzből meg-

takaríték, Jánoskám névünnepeére szántam, hogy meglepjem egy szép ajándékkal, talán ki is telnek belőle a báli ruha? Oh milyen felséges lehet egy olyan bál!

— Minden esetre el kell jönnie, szóló Edvin, a nőt a csábítás demonjaként egyre biztatva. Kétségtelen, hogy megjelenése elragadtatást fog szülni. Ha pénzre van szüksége, úgy forduljon hozzám, meghitt jó barátjához, én szívesen kölcsönözök önnek, majd vissza fizeti, a mikor lehet. Jánost pedig minden esetre kapacitálni fogom. A szörnyeteg csak nem kívánhatja, hogy egy ilyen ifjú, kedves és remek szép asszonyka elveszzen itt e négy fal között az unalomtól.

Jánoska megborzdát a gondolattól, hogy ő bálba vezesse nejét, de ennek a malicziózus Belényesynek ördögi rábeszélő tehetsége van, csakugyan kapacitálta őt is.

Leonie túlboldog volt, ujjongott, örömeiben alig találta helyét, Belényesyvel folyton a bárról és toilettéjéről beszélt; lázas izgatottság szállta meg, a bál napjáig nem volt egyetlen nyugodt pillanata. A jámbor Leonie nem sejté, hogy az előtte szokatlan báterem sikamlós parquettején ő könnyen elbukhatik.

A piacról megtakarított garasok és Jánoskától kapott pénz a költségek fedezésére nem lévén elég, Leonie minden aggodalom nélkül fogadta el Belényesy kölcsönét, és örömtias állapotában nem vevé észre, hogy az ördögi Belényesy minő egérfogót állít eléje, a csalátke sagától egész elkábultan rohant vesztének.

A bál felséges volt és Leonie és Belényesy elegáns finom ízlése szerint készült balcostumben igazán chic menyecske volt, egy valódi ragyogó tündér, sokat tánczolt, szép ifjak sokat udvaroltak

Bessovianak három díszes példányát láthatni most itt Bielek László úr szép házi kertjében.

4. A teljesen elhanyagolt, a kőbánya alatt fekvő ugynevezett városi epreskert a szépítési egyletnek lenne ingyen átengedendő, hogy a jövőre nézve szükségendő sétatény és díszfák, a szépítési egylet által ott létesítendő és általa gondozandó faiskolában neveltesse.

Ha a bizottság munkálatában tovább haladni fog, s kész részletes terveit és javaslatait a közgyűlésnek beterjesztendi, azt egész terjedelmében közölni s a bizottságot nemes és buzgó törekvésében tőlünk telhetőleg támogatni el nem mulasztandjuk.

A megyei évnegyedi gyűlés.

Bizony, bizony apáink a vármegyét nem úgy adják át, mint azt eleiktől kapták. Ők lerombolták a municipiomot, az új generáció meg nem érti, vagy nem akarja érteni az új intézményt, mert neki jogállam kell. Igaz, hogy a vármegye, mely hajdan első rangú politikai arena volt, most minisiteri utasítások és rendeletek örvendés tudomásvétele végett jön össze. Megvan ugyan a törvényben, hogy a megyék közérdekű, sőt országos ügyekkel is foglalkozhatnak, azokat megvitathatják s azokra nézve „megállapodásaikat” kifejezhetik, de ez csak törvényhozási phrázis, alakszerűség élet nélkül, keret, melynek nincs tartalma.

Nem csoda tehát, hogy a bizottsági gyűlések csak úgy tűndökölnek azon bizottsági tagokkal, kik ott jelen — nincsenek. Az öregek, kik még a régi megye fényes napjaira visszaemlékeznek, nem igen jönnek oda pusztán helyeslő tudomásvétel végett; a fiatalok előtt — kik ezen új intézménybe némi életet önthetnének — ezen intézmény idegen s önkormányzati szűk hatáskörénél fogva éppen nem vonzó. A régi és új generáció egyhangulag meg egyezik abban, hogy a bizottsági gyűlésektől — a választások kivételével — távol tartja magát.

A bizottság elnöke ugyan, a régi szokáshoz híven, mindig örömmel üdvözlö a „szép” számmal egybegyűlt tagokat s nem mulasztja el azoknak becses figyelmét a tárgysorozat fontos pontjaira felhívni, de a bizottsági tagok, még ha meg is jelentek, alig hogy elhangzik az elnöki üdvözlő beszéd, máris egyesével, kettesével tünedeznek a tanácskozás terméből s egy óra lefolyása alatt annyira megritkú a tagok száma, hogy a gyűlésnek ezután következő folyamata nem áll egyébből, mint az állandó választmány által hozott javaslatoknak jegyzők általi gépies lemorzsolásából.

A f. havi szeptember 24-én tartott megyei közgyűlés is ilyen volt. A bizottsági tagok ugyan csak tűndököltek távollétük által s a gyűlés két óra alatt véget ért. Főispán úr ő méltósága megnyitó beszédében egyfelől kiemelte ama pótolhatlan veszteséget, mely a megyét három veterán tagjának: Tahy Istvánnak, id. Keczer Bertalannak és Méreynek halála következtében érte s azon indítványra, hogy a régi politikai gárda e három férfúnak bokros érdemei jegyzőkönyvileg megörökítesse, egyhangulag elfogadtatott; másfelől meg szinte csakis a megyei közönségnek egyhangú meggyőződését fejezte ki, midőn proponálta, hogy a koronahercegi párt ért örvendés családi esemény

neki, sokan pedig füle hallatára magasztalták varázsoló szépségét.

Másnap Belényesy több napilapot vitt el számára, melyben Leonie bálban aratott határtalan sikere felől dicsénekek voltak megírva, tehát valóban az övé volt a bálterem királyi trónja és a szépség aranyalmája.

Leonie valóságos kéjjel ittasodott meg a nagy tömjénezéstől, magánál boldogabb és irigylésre méltóbb nőt nem képzelte a nagy világon.

Elérkezett a második bál és Leonie újból elment, ugy a harmadik is és Jánoska minden fejcsóválása dacára sem tudott ellent mondani neje ohajának, nem tudta elnézni könnyeit, nem tudta elviselni, hogy neje szerencsétlennek érezze magát.

És a romlatlan szerény kedves Leonie egészen megváltozott, egy hű és kaczer nő lett, ki óra hosszat elmereng a tükörnél, legtöbb idejét a pipere asztalnál tölti, a ki elhanyagolja férjét és kötelességeit, Leonie mindennap látható volt a sétatényon, s az utcákon a divat-áru csarnokok kirakataiba sovár tekintetett vetett: a színházban pedig ott ült férjével Belényesy páholyában s sem ő, sem János nem vették észre a gúnyos mosolyt melylyel őket a közönség szemügyre vette, a gonosz emberek már sok rosszat regéltek Leonieről és hogy Belényesyvel aljas viszonya van ez általános elterjedt hír volt. Jánoska erkölcsös egyénisége nem is sejté, hogy a közvélemény botrányosnak tarthatja neje magaviseletét, hisz ő olyan türelmes jó emberke, s mint Leonie mondá: valóságos bárány, soha nem tételezett ő fel valaha rosszat másfelől.

S miután az ő gyenge egészségének a zaj és éjjeli fennmaradás nagyon kártékony volt, akadt nejeinek egy korosabb jó barátja, ki szívesen kísérte el őt mindenüvé.

feletti hódolatteljes szerencsekívánatának egy ő Felségéhez — a legalkotmányosabb királyhoz — s ő Fenségéhez Rudolf koronakerülőkhöz intézendő legalázatosabb felirattal kifejezés adassék.

A tárgysorozatnak ezután következő pontjai között legfontosabb volt az 1884. évre beterjesztett megyei költségelirányzat, mely az állandó választmánynak javaslata alapján, és pedig a legnagyobb takarékoság szemelőtt tartása mellett, egész terjedelmében elfogadtatott. A költségelirányzat szerint az 1884-iki bevétel: 66.265 frt 39 kr., a kiadás: 64.543 frt 98 kr. vagyis 1721 frt és 41 kr. a megtakarítás.

Az ülés további folyamában az állandó választmány két javaslata, és pedig: a megyei pénzkezelés és számvitelről, valamint a gözcseplőgépek körül foglalkozó munkások testi egészségéről szóló javaslat, megyei szabályrendelettel emeltetett. A szeszcsempeszetről szóló szabályrendelet pedig, mely a miniszterium által azon oknál fogva nem nyert megerősítést; mert ez iránt a fenálló rendeletek úgyis intézkednek, visszavonatot.

Szóba került ezután a megyei monographiának megírása. Ismeretes dolog, hogy a megye közönsége az alispán indítványára még a tavaszi közgyűlésen kimondotta, hogy a monographiának megírását felette szükségesnek tartja s az alispánt meg is bírta, hogy e tárgyban érintkezésbe tegye magát, az ezen szakban tekintélynek ismert szak tudósok valamelyikével. A megye alispánja mindent elkövetett, hogy a tervezett mű megírása létre jöjjön. Minthogy azonban a műért tiszteletdíj címén 2000 frtot kellene fizetni, s ez oly tekintélyes összeg, hogy azt a megye pénztára el nem bírja, a monographia megírása ez idő szerint elejtetik s későbbre halasztatik.

A gyűlés által letárgyalt kisebbeszerű ügyekben hozott határozatok között említésre méltók még a következők: Hrabszke községnek — mely a jegeső által 6167 frtnyi kárt szenvedett — engedtetett a folyó évi közmunkája; Tomka Ágoston hites ügyvédnek kiadatott a kétségtelen nemességéről szóló hiteles bizonyítvány; Nahly Sándor budaméri volt tanító özvegyének nyugdíj címén férje illetményének egy harmada lett megállapítva; megengedetett — miniszteri jóváhagyás mellett — hogy Girálton Osváth Ferencz gyógyszerárt állítson; Gergellaka község utasított, hogy tanító-jának, az iskolai vallományban elvállalt kötelezettsége szerint, tanítójának a község pénztárából évente 42 frtot fizessen s ezen összeget jövőre a községi előirányzatba vegye fel; jóváhagyatott K.-Szeben városnak előterjesztett szerződése, mely szerint a városban egy távirdai állomást óhaját felállítani; helybenhagyatott Eperjesnek a megszárszék rendezése tárgyában hozott szabályrendelete; elutasított Berzevice, Palocsa, Héthárs és Péchlufalu az országos vásárok alkalmával szedett helypénzek felemelése iránt hozott határozatával s végre a gáboltói körjegyző utiátalányának fel-emelését kéro folyamodványával.

A házi ipar rendszeres meghonosítása Sárosmegye területén.

Gyakran és behatóan emlékeztünk meg a házi-iparnak megyénkben való meghonosítása érdekében megindult örvendés mozgalomról, feladatunkul kitűzvé, hogy az e téren jelentkező összes mozzanatokot figyelemmel kísérjük, mert

Leonie teljesen átalakult, sőt már tiszta szemérmességét is elveté magától s bátran sorozhatjuk a hiuságtól romlott férjesnők ama kategóriájába, kik előtt a divat és pipere az isten.

E nők, Augier Emile a francziák kedvelt és szellemes írja szerint, a piaci vásárlásnál megtakarított garasokon kezdik, aztán kicsikarják a férjek zsebeiből a pénzt s ha ezek a fényűzés költségeit képtelenek fedezni, ugy egy más idegen férfi karjába vetik magokat, s ez fizet és a routinnal bíró nő ámulatba ejti férjét az ipar óriási haladása és a gyári gyártmányok hallatlan olcsósága felett, a selyem, a bársony, a kachemir, a csipke, a toll potomárért kapható, s a takarékos gondos jó asszony miért ne követné kedvtelését, mikor mind az majdnem semmibe sem kerül, Oh! a férjek roppant rövidlátók.

Következő példát mond erre Augier: Y. asszony hosszas küzdelmek után végre ráveszi férjét, hogy az 1000 frankért egy ékszer, hamis gyémántokból meg vesz számára. Őt év év mulva meghal az asszony. Y. úr nagy bánatában elhatározza magát a gyémántokat eladni, El megy az ékszerészhez, ez megvizsgálja a gyémántokat, 30,000 frankot ígér értök. A külömblet 29,000 frank. Ugyan valjon ki ámult el most? Bizonyára Y. barátunk. S miként magyarázható meg az árnak ekkénti emelkedése? Ah a talányt megfejti X úrnak Y. asszony életében a háznál tett számtalan látogatása. Hisz ilyen apró gyalázat mindennapi dolog: az egyik részről a vágy azután ami nem a miénk, a másik részről többet mutatni a világnak, mint a mivel birunk, — fényűzés, hiuság, chignon, uszály — istenem hisz ezek megmagyaráznak mindent.

Leoniet féktelen hiusága bűnbe sodorta, s ő nem irtózott többé megcsalni férjét

meg vagyunk győződve arról, hogy a házi-iparrak rendszeresítése s felkarolása egyik hathatós tényezőjét képezhetné megyénk anyagi fevirulásának.

Eperjes városa s a megyei törvényhatóság élénk érdeklődést tanusított ezen ügy iránt s annak idejében ismertettük az ez ügybeni törvényhatósági felterjesztést. Ezen felterjesztés folytán a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszter kiküldte Rejtő Sándor kir. ipari felügyelőt és Gaul Károly középipartanodai tanárt, oly utasítással, hogy helyszíni tanulmányozás alapján adjanak véleményt a megye előterjesztésében foglalt javaslatokra.

A kiküldött szakértők megbízatásukban eljárva, a következő jelentéseket nyújtották be a miniszterhez.

1. Rejtő Sándor kir. ipari felügyelő jelentése:

Van szerencsém a Sárosmegye területén fejlesztendő házi-iparra vonatkozó véleményes jelentésemet tisztelettel benyújtani.

Minthogy a házi-ipar fejlesztése tárgyában, Sárosmegye közönsége részletes jelentést nyújtott be, ezért ezt most alapul veszem.

1. A megye közönsége szövészeti tanmühelyt Eperjesen s Kis-Szebenben óhajtott létesíteni. A kis-szebeni tanmühely létesítése elejtetett, minthogy sem a városban, sem a közelfekvő falvakban nagyobb mérvben a szövés, mint házi-ipar, nem dívik; mig Eperjesen Nagyméltóságod egy kézi-szövöttanmühelyt és egy gépszövöttanmühelyt létesített. A pépszövöttanmühely elkülönítve, egy vállalkozó által gyárszerűen üzetik. A kézi-szövöttan-folyam eddig a vállalkozó által önállóan vezetett. De minthogy a tanfolyam irányában a vállalkozó kötelezettséggel nem bír, s mert a szövessel foglalkozó szomszéd falvak lakosai, kik ott tanítandók volnának, csak a társadalom közreműködése mellett nyerhetők meg, s végre mert indokolt, hogy e tanfolyam fentartási költségeihez a megye (esetleg a kamara) is járuljon, a kézi szövöttanmühelyt külön helyi bizottság által kezelendők tartom. Ez okból érintkezésbe léptem az alispánnal, a kamara megbizottjával, s Eperjes város, valamint a megye néhány buzgó férfiával. Ez értekelet a kézi-szövöttanfolyam részére egy önálló helyi bizottság szervezetét szükségesnek vélte, melyre a 2/3 alatt mellékelt, a helyi viszonyoknak megfelelő szervezetet javasla. E szervezet jóváhagyását részemről is javaslatba hozom Nagyméltóságodnak, nemkülönben, hogy a bizottság elnökéül Póchy Zsigmond alispánt, tagjauul pedig Ghillány Pécsy és Kósch Frigyes urakat választani méltóztassék. E szervezetből kifolyólag tisztelettel javaslatba hozom még Nagyméltóságodnak, miszerint a kassai ipar és kereskedelmi kamarával és Sárosmegye közönségével tudatni méltóztassék, hogy az eperjesi kézi-szövöttanmühelynek helyi bizottság által kezelését megengedni méltóztatott s őket felszólítani méltóztassék, hogy a bizottságba a saját részükről is 2-2 tagot választassanak, nemkülönben, hogy e tanmühelynek a maguk részéről is évi segélyt nyujtsanak.

2. A megye közönsége Bártfán a gyermek-játék-ipart óhajta meghonosítani. E tárgyban a tárgyalások már igen előre haladtak volt, a midőn az ügyet átvettem. E tárgyalások alapját külföldi családok betelepítésének eszméje képezte s jöllehet ez eszme megvalósítása céljából Bártfa városa tekintélyes áldozatokat volt hajlandó hozni, és Nagyméltóságod is tekintélyes segélyt helyezett ki-látásba, ennek kivételéhez meg sem fogtam, mert az eszme alapját viszonyainknak megfelelőnek nem találtam. E helyett azonban törekvésemet oda fordítam, hogy Maugsch beszercebányai gyermek-játék-iparos (kedvező feltételek mellett) Bártfára költözzék. Ez okból Maugsch személyes jelenlétében Bártfa várossal alkudozásba léptem. Ez alkalommal Bártfa városa hajlandónak nyilatkozott Maugschnak

a) az üresen álló laktanyát s udvart 10 évre bér nélkül átengedni. A jó karban átadandó épület fentartását Maugsch tartozik eszközölni, a bizottsági illetéket azonban a város fizeti.

b) A laktanya mellett fekvő malom egyik kerekét, azaz 6 lőerejű hajtóerőt hajlandó átengedni, melyről ő az erőt, sodronykötél segélyével, a laktanyába (gyárába) tartozik átvezetni. A sodronyvezetéshez szükséges fát a város adja, a többi költségeket Maugsch fedezi.

c) Hurozkodási és utazási költségek fejében a város 250 frtnyi segélyt ad és 10 fuvart.

d) A munkások kiképzése fejében az első 5 éven át évenként 250 frtnyi segélyt, 10 öl tüzelő fát és 20 darab szálfat 50 centiméter átmérővel.

Ezen ajánlatra vonatkozólag Maugsch oda nyilatkozott, hogy hajlandó 1884. évi január 1-jétől Bártfára költözni, ha a város ajánlatán s eddigi segélyén (1600 frt) kívül a részletmunkások — házi iparosok — kiképzése fejében az első három éven át 400-400 frtnyi segélyben részesülne.

Ezért tisztelettel javaslatba hozom Nagyméltóságodnak, miszerint e tervezet a megyével s iparkamarával közölni, s őket felszólítani méltóztatassék, hogy a gyermekjáték-iparnak Bártfán leendő meghonosítása céljából a még hiányzó segélyt a maguk részéről szavazzák meg.

3. A megye közönsége Sodvart csipkeverő-tanmühelyt óhajta létesíteni. Minthogy az ürvölgyi csipkeverő-tanmühely 1/2 évi működéséből

látom, hogy jobb kötelet terjedelmű képezzék a női tagjai, akiknek, tisztogodnak, a csipkeverő tanmühelyeivel együtt 350 frt, és

— A háziipari csoportozat terezen lesz.

— M 1-én tartandó jegyek véte részbeni ig voltat miat dező-bizottságban" ez gazdasági ismételtetn vatzky Sz kaphatók.

— D selője tudv

— M hiva. Az ház egyik előtt a tis búcsúestély lyesen foly esett felkő.

— N tanár-kepze szüidei ki ifjak között is, Zemplin kinek egy egylet nyot okozott.

— E fiatal feste Párisban 1 festménye tanulmányi egy hétig s úr vendégsok évi táv eredeti gen használt fel.

1142 Kv. sz.

Kis-S ezennel kö kölesi testü valamint a 1884. évi következő e tanács hiva reggeli 9 ó

599 2-1

A helyt biztosíté tétélekk magános sítést

mő fünd zu frage be

házi-iparrak
hatós ténye-
rülésának.
vényhatóság
gy iránt s
eni törvény-
zéses folytán
gyi m. kir.
r. ipari fel-
odai tanárt,
ayozás alap-
rjesztésében

ukban eljár-
ák be a mi-
lügyelő
e területén
eményes je-
tárgyában,
ést nyújtott

tanmühelyt
esíteni. A
tett, mint-
falvakban
-ipar, nem
egy kézi-
helyt léte-
re, egy vál-
ziszövótan-
vezettetett.
vállalkozó
rrel fog-
tanítandók
ése mellett
t, hogy e
ve (eséleg
elyt külön
Ez okból
ara meg-
a megye
t a kézi-
bizottság
e a 2/
megfelelő
gyását ré-
ságnak,
ül Péchy
ny József
tőztassék.
javaslatba
t a kassai
trossmegye
az eper-
tság által
et felszó-
a a saját
nemkülön-
észéről is

gyermek-
rgyban a
a midőn
t külföldi
s jöllehet
a városa
hozni, és
vezett ki-
am, mert
nek nem
met oda
gyermek-
Bártfára
jelenlé-
nem. Ez
latkozott

10 évre
ló épület
a bizto-

m egyik
ó áten-
gélyével,
. A sod-
a többi

ek fejé-
0 fuvar.
az első
bl tüzelő
mérővel.
sch oda
r 1-jétől
s eddigi
ások —
5 három
ne.

Nagy-
egyével
ni mélt-
Bártfán
hiányzó
keverő-
az ür-
léséből

látom, hogy ily ideiglenes tanmühelyek által a jobb kötésmodok és szebb csipkeminták használatát terjeszteni, vagyis a nép készítményét piac-képessé tenni lehet, s mert a helyszíni szemle folytán tudom, hogy Soóvárt a bányászcsaládok női tagjai (120-150) a csipkeveréssel foglalkoznak, tisztelettel javaslatba hozom Nagyméltóságodnak, miszerint Soóvárt 2 évig tartó ideiglenes csipkeverő-tanmühelyt létesíteni méltóztassék. E tanmühely költségei az úrvölgyi tanmühely költségeivel egyezők, vagyis: a tanár évi fizetése 400 frt, kiosztandó mintarajzok és kártyák 200 frt, segédeszközök 150 frt, tanítványok jutalmazása 350 frt, összesen 1100 frt. (Folyt. köv.)

Különfélék.

— A gazdasági kiállítás mezőgazdasági és háziipari csoportja a megyeház termeiben; az állat-csoportozat pedig a felső-külvárosi nagy vásártéren lesz kiállítva.

— Műkedvelői előadás. Miután az október 1-én tartandó műkedvelői előadásra szóló belépti-jegyek vételére annyian jelentkeztek, hogy az e részbeni igényeknek a színházi nézőtér korlátozott volt miatt megfelelni lehetetlenség volt, a rendező-bizottság elhatározta, hogy „Hadjárat a békeben” című 5 felvonásos vígjáték előadása a gazdasági kiállítás 3-ik napján vagyis okt. 3-án ismételtetni fog. Ezen előadásra szóló jegyek Zavatzky Szilárd úr kereskedői üzletében lesznek kaphatók.

— Dr. Berzeviczy Albert városunk képviselője tudvalevőleg tartalékos hadnagy is s ezen minőségben a honvéd őszigyakorlatokra volt behíva. Az országgyűlés megnyilván, neki mint a ház egyik jegyzőjének távoznia kellett. Távozása előtt a tiszt urak a Rusz-szálloda éttermében búcsúestélyre gyűltek össze. Az estély igen kedélyesen folyt le s volt természetesen sok talpraesett felköszöntő is.

— Nyert pályadíj. Az orsz. magy. kir. rajztanár-képző intézet társas-köre által rendezett szünidei kiállítás alkalmával, pályadíjakat elnyert ifjak között ott van első sorban Zemplényi Tivadar is, Zempliner helybeli képfaragó tehetséges fia, kinek egy sikertült rajza, mely mult évben a bank-egylet nyomdájában volt kiállítva, méltó feltűnést okozott.

— Egy utazó művész Eperjesen. Bruck Lajos fiatal festész hazánkfia, ki mintegy 10 év óta Párisban lakik s a művész-világban több jeles festménye által széles körben ismertté tette nevét, tanulmányi körutat tesz hazánkban s közelebb egy hétig városunkban is időzött Gallotsik Vilmos úr vendégszerető házábanál. Bruck Lajos daczára sok évi távollétének, kitűnően beszél magyarul s eredeti genre-képei festésénél honi motivomukat használ fel. Itt is több igen sikerült compositiójú

vázlatot készített. Legutóbb a Petőfi-émléket s ennek környékét festette le.

— Meghívás. Az eperjesi kisednevelő egyesületnek f. 1883. évi augusztus 26-ára kitűzött rendes évi közgyűlése a kellő részvételnek hiánya miatt megtartható nem lévén, a közgyűlés újabb határnapjával f. 1883. évi október 7-ik napjának d. e. 10 órája kitűzött; miről az egyesületi tagok s a pártfogók azon kérelemnek kifejezése mellett értesítettek, miszerint a városi tanácsteremben megtartandó közgyűlésre minél számosabban megjelenni sziveskedjenek. — Tanácskozási tárgyak: 1. Az igazgató-választmány évi jelentése. 2. A számadások megvizsgálása s a jövő évi költségelirányzat megállapítása. 3. Netáni indítványok. Kelt Eperjesen, az 1883. évi szeptember 18-án tartott igazgató-választmányi ülése. Szentandrassy Lajos elnök.

— Nyilvános nyugtázás. Kolbay János úr az „Eperjesi Széchenyi-kör” könyvtárának újlag 17 könyvet és 1 zeneművet ajándékozván, van szerencsém ezen nagylelkű adományt a kör nevében kifejezett köszönetem mellett ezennel nyugtázni. Eperjes, 1883. évi szeptember hó 17-én. Ágoston Károly az „Eperjesi Széchenyi-kör” könyvtárnoka.

— A honvédséghez áttett volt egyéves önkéntesek ez őszi hadgyakorlatokat e hó végével befejezik, s honvédtiszti vizgára jelentkeznek. A vizsgálatok a budapesti Ludovikában fognak a jövő hónapban megtartatni.

— Hymen. Langhoffer Andor rozsnyói kereskedő jegyet váltott Széman Mariska kisasszonnyal, Széman András helybeli birtokos kedves leányával.

— Gyászhir. Szent-Mihályon hunyt el a széles körökben ismert gróf Szirmay Vincze. Béke hamvaira!

— Postarablás. Pénteken Palocha és Lubló közötti úton a posta karioi, mely több ezer forintra rugó összeget vitt, megtámadtatott és kirabolatott. A helyszínrre a helybeli csendőrszakasz parancsnoka Szabó József csendőrhadnagy, azonnal kiment, hogy a nyomozást személyesen vezethesse.

— Énekesnőből királyné. Portugália volt királya nejevel és gyermekeivel pár hét óta Párisban tartózkodik. Kevesen tudják azt, hogy Ferdinánd király neje, a mostani Edla grófné, egykor híres amerikai énekesnő volt. Miss Elix Hensler név alatt lépett föl a szép termetű leány először 1856-ban Mozart „Don Juan”-jában donna Elvira szerepében. Rövid, de fényes pályája alatt nagy sikerrel énekelt a lissaboni nagy operában is, s ez időben kamarai énekesnőnek nevezték ki. Mária királynő halála után balkézről való neje lett Ferdinand királynak. Életnagyságu arcképe 1878-ban ki volt állítva a francia kiállításon. Az egykori énekesnő csakhamar pompásan beletalálta magát királynéi szerepebe s manapság Portugália fővárosában a legkedveltebb egyéniségek közé tartozik.

Előfizetési felhívás

„EPERJESI LAPOK”

ezimű társadalmi s gazdasági hetilap IV. negyedre.

Előfizetési feltételek:

Egy évre 5 frt — kr.
Félévre 2 „ 50 „
Negyedévre 1 „ 25 „

Az előfizetési pénzek az Eperjesi Népbank helyiségeibe, fúotca 2. sz. a. intézendők.

Vidéki előfizetések legczélszerűbben posta-utalvánnyal eszközölhetők.

Piaci árak.

Eperjes,

É l e t n e m ű	100 kilo	
	I.	II.
	fl.	kr.
Búza	9 50	9 —
Rozs	7 80	7 50
Árpa	7 50	6 50
Zab	6 —	5 50
Köles	12 50	12 —
Tengeri	7 40	7 —
Burgonya	2 50	2 20
Lencse	12 —	10 —
Paszuly	8 —	7 50
Borsó	10 —	9 50
Szalonna	— 96	— 50
Disznózsír	— 88	— 84
Széna	2 90	1 40
Szalma	1 —	— 90
Marhabűs	— 52	— 48
Szesz 30 fok 1 liter	— 27	— —

VASUTI MENETREND.

Eperjes—Kassa.

Eperjesről indul 6 ó. 03 p., 5 ó. 29 p. nappal és 9 ó. 10 p. este.
Kassára érkezik 7 ó. 58 p., 1 ó. 42 p. nappal és 7 ó. 24 p., 10 ó. 51 p. este.

Eperjes—Orlő.

Eperjesről indul 8 ó. 37 p., 2 ó. 23 p. reggel.
Orlőra érkezik 12 ó. és 5 ó. 56 p. nappal.

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

Segédszerkesztő: **Hedry Bertalan.**

Kiadótulajdonos: a tulajdonosok nevében: **Haitsch Lajos.**

H I V A T A L O S R É S Z.

1142. sz. Árverési hirdetmény.

Kis-Szeben szab. kir. város tanácsa részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a város mint erkölcsi testület tulajdonához tartozó italméresi-jog, valamint a borméresi-illeték szedhetésének joga 1884. évi január 1-től számítva 3 egymás után következő évre fog nyilvános árverés útján a v. tanács hivatalos helyiségeiben f. é. október 9-én reggeli 9 órakor haszonbérbe adatni.

Kikiáltási ár az italméresi jog gyakorlatára

kijelölt helyiségekben a következő:
Felső külvárosi „Zöld fá”-hoz címzett vendéglőben 850 frt
Alsó külvárosi „Koroná”-hoz címzett vendéglőben 802 „
Kuriális ház alatti korcsmában 650 „
Magán házban nyitható „ 450 „
Városi kén-fürdő 150 „
A borméresi illeték szedh. joga 600 „

összesen: 3502 frt

Árverezni óhajtok felhivatnak, miszerint írás-

beli zárt s a kikiáltási ár 10%-ával ellátott ajánlataikat a szóbeli árverés megkezdéseig a v. tanácshoz annál bizonyosabban nyujtsák be, minthogy későbbben beadottak figyelembe vétetni nem fognak.

Közelebbi árverési feltételek a v. jegyzői hivatalnál hivatalos órákban bármikor megtekinthetők.

Kis-Szeben, 1883. szeptember 9-én, a v. képviselőtestületnek f. é. augusztus 11-én tartott közgyűlésében fenti sz. a. hozott határozata folytán.

Ribóssy József
polgármester.

Nem hivatalos hirdetések.

599 2—1

Jutányos kamat

A helybeli ev. Collegium hajlandó kellő biztosíték mellett jutányos kamatra egyes tételekben mintegy 40,000 frtot magánosoknál elhelyezni. Bővebb értesítést ad Florián Jakab pénztárnok.

Einzeln

möblirte Zimmer

sind zu haben Hauptgasse Nr. 12. Anfrage beim Hausmeister im Hofe.

341. szám. Árverési hirdetmény.

Közhírré tétetik, hogy az alulírott m. k. főbánya hivatalnál több éven keresztül összegyűlt körülbelül 260 mm. különféle ócska vas (kazán lemezek) és 14 mm. ócska nyersvas, zárt ajánlattal a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett métermázsánként el fog adatni.

Venni szándékozók felhivatnak, miszerint 50 kros bélyeggel és az ajánlott összegnek megfelelő 10%-nyi bánatpénzzel ellátott írásbeli zárt ajánlataikat f. é. október hó 30-án reggel tíz óráig az alulírott m. kir. főbánya hivatalhoz nyujtsák be; melyekbe az ajánlott összeg, szó és számban métermázsánként kirandó és a feltételeknek teljes ismerete igazolandó

3—1

Magy. kir. főbánya hivatal Soóvárt.

Neuste Federzug-

PENDELUHREN

besten Fabricates,
in eleganten Kästen, 8 Tage gehend, zu den auffallend niederen Preisen von:

Schlagwerk, Zifferbl. 7" Kasten ca 45" fl. 17.—
Gehwerk, " 5" " " 34" " 10.50
Schlagwerk, " 5" " " 34" " 12.50
liefert best regulirt ab hier

605 6—1 **VALENTIN WEISZ**
Wien, IX. Hórlgasse Nr. 11.



„TRIUMPH“ szab. répa- és gyökérvágó
tömör vas és aczél, felülmulhatlannak
ismert. Képesség óránként 700—2500
kilo durvább vagy finomabb szeletre;
ára 25 frttól 50 forintig.



Továbbá: 5—1
Szecsavágó-gép ára csak 35
frttól 45 frtig, tömör vas- és
aczélból, szalma és egyéb zöld
abrákvágó 4-féle hosszúságú vá-
gással. Kapható **KRAUSS & C.**
cs. k. szab. gépgyárában Bécs.
(Währing.)

Valódi

orvosi malaga-sect

A klosterneuburgi csász. kir. borkisérleti
állomás vegyelemzése szerint

kitűnő jó, valódi malaga,
mint kitűnő erősítő-szer erőtlenedett bete-
gek, üdülők, gyermekek stb. számára, a ver-
szegénység és gyomorgyenges g ellen leg-
kitűnőbb hatású. $\frac{1}{4}$ és $\frac{1}{2}$ eredeti palacz-
kokban s törvényesen bejegyzett védjegy
alatt a 553—8

VINADOR SPANYOL BORKERESKEDÉSNEK
BÉCS HAMBURG

fr. 2.50 és fr. 1.30 eredeti árak mellett.

Eperjesen kapható:

Isépy Gyula gyógyszerházában.

Hirdetés.

A kis- és nagy-vitési italmérési jog 1884.
évi január 1-től számítandó 3, esetleg 6 évre
bérbe adandó.

E czélból az árverezés alólrött lakásán f.
évi október hó 15-én d. e. 9 órakor fog meg-
tartatni, a bér feltételek ugyanitt megzemléhetők
s az árverés megkezdéseig alólrött által írásbeli
ajánlatok is elfogadtatnak.

Eperjes, 1883 szeptember 26.

604 3—1

Mandics Ede,
h. ügyvéd, közbirtokossági megbizott.

Egyes

bútorozott szobák

főutcza 12. sz. alatt kiadók. Jelent-
kezés az udvaron lakó házmesternél.

Wiese & Co.,

k. k. priv. Kassen-Fabrikanten,

555 20—12

Wien, **BUDAPEST,** Prag.

Filiale: Budapest, Radialstrasse Nr. 2 (Foncière-Palais),

empfehlen ihre anerkannt vorzüglichen Erzeugnisse von feuerfesten und einbruchsicheren

KASSEN,

Handcassetten, Copierpressen u. Kunstschlössern

in größter Auswahl, zu mäßigen Preisen.

Illustrirte Preisblätter auf Verlangen gratis und franco.

NB. Wir bitten, um jeder Nebervorteilung des P. C. Publikums vorzubeugen,
genau auf unsere Adresse zu achten und unsere seit mehr als 20 Jahren bestehende Fabrik
nicht mit ähnlich lautenden, viel jüngeren Firmen (THEODOR Wiese & Co.) zu verwechseln.

Eine Geschichte

Friseurin

die nach der neuesten Pariser-Mode
frisirt, ist auf der Durchreise hier,
empfiehlt sich den hochgeehrten Damen,
welche ihre Dinsten benötigen.

Wohnt in der Grabengasse Nr. 49 bei
1—1 Herrn Zapalowicz.

1850 sz. örök eladási hirdetés.

A nagyméltóságú vallás- és közoktatásügyi
m. kir. ministerium f. évi 20846. sz. rendelete
folytán közhírré tétetik, hogy Szepesmegyében
fekvő Felső-Sunyavai 309 ^{1062/1600} katast. holdat
tevő birtok a regale-joggal és malommal együtt, zárt
ajánlati verseny mellett örök áron eladatni fog.

A zárt ajánlati verseny f. é. október hó 15-én
déli 12 órakor, a vallás- és közoktatásügyi m. kir.
ministeriumban Budapesten meg fog megtartatni.

A zárt ajánlatok 50 kros bélyeggel s 500
frt bánatpénzzel láthatók el, melyekben venni
szándékozó kijelenteni tartozik, hogy az eladási
feltételeket, — melyek a fentiszelt ministeriumnál
a mislyei ker. főtisztviségnél, valamint a curiatybaei
uradalomhoz tartozó tamásfalvi erdőügyelőségnél
a hivatalos órák alatt megtekinthetők, — ismeri
s azokat elfogadja; — az igérendő vételár számok-
kal és betűkkel tisztán kiírandó, — végre a ma-
gyar nyelven szerkesztett zárt ajánlatok f. évi
október hó 15-én déli 12 óráig, a vallás- és köz-
oktatásügyi m. kir. ministerium segédhivatali igaz-
gatóságánál adandók be.

Utó vagy az eladási feltételektől eltérő aján-
latok figyelembe nem vétetnek.

Mislyén, 1883. szeptember 10-én.

3—3

Kir. közalap. ker. főtisztviség.

Das beste 482 18—11
CIGARETTEN-PAPIER

ist

LE HOUBLON

Französisches Fabrikat
VOR NACHMACHUNG WIRD GEWARNT!!!

Nur echt ist dieses Cigaretten-
Papier, wenn jedes Blatt den Stem-
pel LE HOUBLON enthält und jeder
Carton mit der untenstehenden
Schutzm. u. Signatur versehen ist.



CAWLEY & HENRY, alleinige Fabrikanten, PARIS

500

szép kifogástalan szivarkát lehet készíteni az
én, a cs. kir. dohány-gyárakban is használt

szivarka

töltő-géppemmel

mely érzékből igen csinosan van készítve, 3
különféle erősségben, vékony, középfaj, vas-
tag, különbség nélkül, használati utasítással
együtt 65 kr. Csak akkor valódi, ha czégem
bele van vézve.

Az én szivarka-hüvelyeim, szintén három
erősségben, szakias a valódi

francia-büznélküli

„Le Houblon“ papirból (fehér) vagy kuko-
ricza-papirból (sárga) következő árakon
kaphatók:

Szipka rész nélkül, sima 1000-re . . . —.80
Szipka rész nélkül elegáns aranyjegy-
gyel, 1000-re . . . 1.30
Szipka részszel, sima 1 karton 500 drbval 1.05
Szipka részszel elegáns arany, kék vagy
fekete jeggyel, 1 karton 500 drbval . 1.50
II. rendű minőség, szintén fehér vagy
sárga, melyet mások első rendűképen
ajánlanak, ára:
Szipka rész nélkül, sima, 1000 drb . —.50
Szipka rész nélkül, elegáns aranyjegy-
gyel . . . —.90
Szipkával, sima, 1000 drb . . . 1.80
Szipkával és elegáns arany, kék vagy
fekete jeggyel, 1000 darab . . . 2.20
Közönséges tömő gépecske hozzá . . —.10

Levélbeli megrendelések utánvétellel
vagy az összeg beküldése mellett. Ismét-
eladók százalékot kapnak. 552 26—10



Bejegyzett védjegy.

Óvás! Hamisításoktól megóvások czél-
jából minden karton a fenti keresk. törvény-
székieg bejegyzett gyár-jeggyel van ellátva.

Cawley & Henry párisi
francia szivarka és gépecské raktára:

Wlach Albert,

Bécs. Mariahilferstrasse 58
(ezelőtt Praterstrasse 18.)

Ein treffliches

Fortepiano

ist stündlich zu erfragen. Nähere Aus-
kunft erteilt die Redaction. 3—3

GUTJAHR és MÜLLER

Budapest.

Első budapesti Trieur, rostalemez és gazdasági gépgyár,
(ezelőtt Brogle J. és Müller)

a Margithid közelében

ajánlják szolid szerkezetű és javított gyárt-
mányukat mint:

Trieurök gazdaság számára:	Koptatógépek, Daraválasztógépek, Tarárok, Detacherök.
Járgány-cséplőgépek, Szelelőrosták, Kukoriczamorzsolók, Szecsavágók, Borsajtók.	Malomalkatrészek u. m.: Transmissiók, Szijkerekek. 583 25—6

Különlegességek malmok számára:	Rostalemezek:
Duplamalmok, Malom trieurhengerek, Gabona osztályozó hen- gerek,	Cséplőgéprosták, Liszthengersziták, Koptató-lemezek, Ráspoly-lemezek, stt.

Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.

Gyári raktár és képviselőség:
Eperjesen: LUCHS EDE úrnál.